

# XCÈNTRIC

IMATGES CONTRA DIRECCIÓ

31 MARÇ 2002



Centre de Cultura Contemporània  
de Barcelona

PROPERA SESSIÓ: 04/04/2002

EN PARAL·LEL... a l'exposició Tiran(i)a  
Estrena del film SLOGANS de Gjergj Xhuvani

Per a més informació: [www.cccb.org/xcentric](http://www.cccb.org/xcentric)



## ONEDOTZERO

Dues compilacions del millor de la imatge gràfica en moviment des del festival londinenc onedotzero. J-star, presenta obres d'artistes japonesos com ara Koji Morimoto, Tycoon Graphics i Ichiro Tanida entre d'altres. Wow + Fflutter que se centra en l'obra de disenyadors gràfics i il·lustradors que treballen amb la imatge en moviment.

### onedotzero presenta j-star 01

#### introducció

L'última fornada d'estils contemporanis dels millors creadors d'imatges en moviment del Japó es fa present en aquests gràfics animats i vídeos musicals arribats al Regne Unit. L'aïllament del Japó i el fet de viure en una illa amb una profunda cultura visual són la causa directa de les imatges excepcionals i de gran impacte que aquí es presenten.

La majoria d'aspectes de la seva cultura de la imatge en moviment són difícils de veure en el món occidental, excepte en els casos en què es presenten d'una manera estereotipada i superficial. Aquest programa mostra el treball de creadors al capdavant de les disciplines artístiques de pol·linització creuada, còmodes amb la fluïdesa entre aquestes àrees per finalment transmetre imatges en moviment d'una gran progressió i excel·lència. Forma part de Japó 2001.

#### satoshi tomioka:

##### *coin laundry, x, y, z + gastank mania*

Sota una superfície d'aparença neta i saludable, les animacions en colors primaris de tomioka amaguen quelcom subversiu i inquietant. tomioka i el seu equip d'animadors abandonen l'estil habitual de l'animació d'imatges per un paradís il·lustrat saturat de colors d'ombres no orgàniques. *coin laundry* mostra tres nedadors sincronitzats "dimensionals" desafiant la gravetat i la lògica en exploració de l'espai i superfície en 3D. *gastank mania* continua aquestes aventures obliqües amb un operari industrial equipat amb una màscara antigàs. La seva passió pels dipòsits de gasolina arriba a la seva apoteosi en un món d'artilugis, fums nocius i òxid de carboni.

#### junji kojima:

##### *the river*

Bellesa sota una escala de grisos, un viatge per un riu urbà de passos elevats, ciment i cel. Dirigit per junji kojima. Forma part de la col·lecció *video victim* de *teevee graphics*. Aquesta productora formada per deu membres ha aconseguit fer-se un nom com a empresa capdavantera en la creació de mnemotècnics i animacions per a la televisió.

#### audio active:

South Park filtrat amb elements de sensibilitat japonesa i cargolat dins d'una promo porreta per audio active. L'homenatge no adulerat resulta perfecte: en comptes d'una imitació esvaïda, més aviat es tracta d'una apropiació que condueix aquest món de cartró pedra a través d'un viatge en muntanyes russes que serà tota una delícia per als fumadors. Produït per *teevee graphics* toquio. Dirigit per junji kojima i mizuhiro savini. Animació a càrrec de moriyo sano i liling lu.

#### gen sekiguchi:

##### *be + white surf style 5 / supercar*

sekiguchi és un autèntic director independent d'anuncis i vídeos

musicals que treballa per la capdavantera agència creativa tugboat. La seva promo de supercar arriba a l'absurd pressionant els nivells del paisatge visual surrealista d'un Japó llis i pla. Un yakuza es revenja de la cultura del futbol a *be*, on un futbolista es veu forçat a picar la xarxa sota pena de mort. Però no la seva, i això dona com a resultat imatges de còmic negre que reflecteixen la nostra consciència. Encara molt més frenètic resulta *white surf style 5*, que inclou animacions a càrrec de l'habitual de onedotzero hideyuki tanaka: una baralla entre amants acaba de la manera més terrible. L'horror del cos sumat a la felicitat domèstica donen com a resultat terribles amputacions.

#### koji morimoto:

##### *eternal family episodes excerpts + change your life + le saunda*

La nova sèrie de morimoto *eternal family*: una preestrena exclusiva del mestre de l'animació. Una premissa de ciència ficció típicament distòpica d'allò més pertinent pel que fa a la nova passió de la televisió global: els formats *reality show*. *eternal family* porta aquesta passió a l'extrem, encerclant i tancant una zona d'una ciutat del futur i instal·lant càmeres de televisió per tots els racons que, a l'estil de *gran hermano*, ens mostraran la vida quotidiana d'una família "escombraries". La sèrie deixa entreveure un canvi de direcció i estil de koji morimoto cap a un enfocament humorístic més fluït i ampli amb reminiscències de les populars tires de manga del país. Més a prop de l'enfocament flexible i elegant que li va donar el nom, hi podem trobar *le saunda*. Un cyborg a càmera lenta és atrapat mentre corre pels carrers d'una ciutat d'Àsia del futur. Tot per una bona imatge: *le saunda* és un anunci de televisió per uns calçats de hong kong.

#### furi furi:

##### *betty's blue promo + laforet ident*

En algun lloc entre el simpàtic fantasma casper i la tendra miffy hi trobarem el caràcter més dolç dissenyat per furi furi. Hi ha quelcom d'encomanadís en les al·lucinacions fluorescents i els girs de les animacions de furi furi. Amb aquest estil *niche* que s'acoba perfectament a l'extrem kawaii de la cultura pop japonesa. Aquest grup es dedica també a les sessions vjs i organitza espectacles digitals.

#### hideyuki tanaka:

##### *bust a move - dance summit 2001*

La influència de hideyuki tanaka creix any rera any, mentre ell esdevé cada vegada més omnipresent i esquizofrènic. Tant pot estar dibuixant caràcters d'allò més dolços per a les seves sèries animades per al canal supermilk o *idents* per a space shower tv, com al minut següent el podem trobar creant animacions que resulten imitacions exactes de la realitat per al joc de playstation *bust a move*, o col·laborant fins i tot amb les seves animacions en un altre vídeo musical [veieu la promo de gen sekiguchi *white surf style 5*]. *dance summit 2001* continua l'estil funky post travolta d'aquesta trepa boja pel ball en una projecció introductòria per aquesta edició probablement exclusiva per al mercat japonès de *bust a move*.

#### space shower tv idents:

##### *we love music* [disco milk chan]:

hideyuki tanaka / dj tasaka

La sessió del dia 4 d'abril començarà a les 19:30 h.

*we love music* [river speakers]:  
**jun onuma**  
*we love music* [col·laboració]:  
**kazuma morino / ken ishi**

selecció d'*idents* de populars canals digitals japonesos ressaltant la naturalesa surrealista i lliure de formes de les promes japoneses. disco inclou els caràcters súper dolços de tanaka del canal supermilk. river speakers il·lustra la naturalesa diversa de les identitats passant de la basta animació del canal Supermilk a l'estil d'instal·lació filmada.

**nozomu works:**  
**sublimitie vj software promo**

gooddy està format pels vjs i directores de cg amb més prestigi de toquio amb un estil d'alta tecnologia ultra contemporània. famosos per les seves animacions esquelètiques d'acer inoxidable, shimogiri presenta un estil lliure de compromisos com és el numeral del món dels gràfics en moviment. aquesta és una promo de la seva pròpia varietat de software de manipulació d'imatges en moviment vj.

**ichiro tanida:**  
**mars / towa tei**

dos personatges íntimament lligats al col·lectiu d'artistes gràfics de toquio. el vídeo musical d'ichiro tanida per a towa tei fa referència a les clàssiques pel·lícules godzilla de toho films amb els seus rudimentaris efectes especials. *mars* presenta towa tei i la lluita del seu bessó malvat dintre i fora de la ciutat amb uns resultats amb pinzellades còmiques sobre un paisatge urbà de cartró en miniatura.

**tycoon graphics:**  
**champagne days**

gràfics en moviment embriagadors i acció en directe es presenten en aquest lot de begudes de poc fiar. destapa l'ampolla pels valors de disseny ambiciosos i aconsegueix l'or en les olimpíades del *champagne*. apaga la teva set amb les noies de toquio a cavall sobre l'ampolla magnum de *champagne* de tycoon.

**sei + manual inc:**

**hotwired japan pr video + apple computer promo + viewsic 99-00 special**

viratges amb un estil d'alt impacte a una velocitat vertiginosa, reproducció d'entorns i una animació fluïda d'estil francès. una barreja d'influències es barallen per cridar l'atenció en la imaginació hiperactiva de hishikawa.

**junya nishioka:**  
**now [new wave oyaji]**

la moda del ball japonès copycat para para portada a l'extrem. oyaki s'ha convertit en una mena d'icona de toquio. acostumats als dibuixos de gràfics per ordinador d'encantadors bebès i d'herois d'acció de cos treballat, aquest caràcter vell i brut de nishioka ballant els últims èxits del pop japonès suposa un xoc definitiu al sistema.

**onedotzero**  
**presenta wow + flutter 01**

**introducció:**

programa pioner dels gràfics en moviment i futurs estils visuals que parteix d'una nova generació de cineastes no tradicionals, incloent dissenyadors gràfics i il·lustradors. projecció del terreny visual del futur amb experiments en el camp de l'animació i la filmació.

**johnny hardstaff:**  
**future of gaming**

com si la guerra freda no hagués existit mai: el futur del joc és un curt amb llicència per playstation 2 on s'explora un món paral·lel retrofuturista envaït per alienígenes. les indicacions sobre la classificació militar dels xips de la consola prenen vida amb un subtext de narrativa negra.

una ràfega de referències culturals i històriques, fins i tot brian sewell i wedgewood pottery tenen un lloc en el cànon visual de hardstaff.

**andy martin:**  
**beyonder**

més enllà d'una interpretació simplista, l'habitual de onedotzero andy martin ha modificat deliberadament el seu estil il·lustratiu traslladant-lo dels exercicis solemnes de moviment de les seves inconfusibles il·lustracions als somnis evocatius que ens desvetllen. aquest treball compatible amb adobe permet veure'l retornar cap als temes gràfics després de la intensitat desenfrenada de l'any passat.

**clare price:**  
**heroes \***

documental gràfic curt de price, part de l'exalumnat de la cadena mtv. reflexió sobre si encara existeixen herois "autèntics" en una societat contemporània on els models que ens ofereixen els mitjans de comunicació semblen ser sempre actors de telesèrie, futbolistes i models de tercera línia.

**d-fuse:**  
**shibuya in three parts \***

el club d'artistes visuals d-fuse ofereix una composició lliure sobre l'exuberància de l'entorn urbà a toquio. una peça en tres actes sobre el paradís d'última moda i massa donat a la bona vida que representa el districte de shibuya, una ciutat hiperintensa dins d'una altra ciutat.

**ed holdsworth:**

**e4 ident \***

ident ampliat per al nou canal digital d'entreteniment del canal quatre. holdsworth ha aconseguit crear una fusió característica de seqüències orgàniques filmades i talls gràfics.

**patrick lighting and power:**  
**quake\* + weather machine\***

de l'estudi d'arquitectura i disseny de gip: dos seqüències espectaculars de *mind-tech* sobre el tema. ballets en base a un model alambric cg on l'arquitectura del manga es fusiona amb una planificació urbana mecànica.

**henrik mauler:**  
**popular mechanics\* [edit]**

gran elegància gràfica amb vectors retallats. popular mechanics il·lustra un món minimalista i elegant de trànsit de masses. basat en una proposta de disseny arquitectònic del chicago loop; possibilitats sense explorar on la interacció social conflueix amb el codi gràfic abstracte.

honey brothers:

*In god we trust\* + go on jump\**

els goddard brothers ens presenten dues projeccions sobre el pànic a volar, ressuscitant els nostres malsons de perdre un vol, extraviar l'equipatge o senzillament perdre-ho tot. la relaxada banda sonora ofereix un contrapunt al pànic que transpira aquesta superfície de visuals sobresaturades.

**jake knight:**  
**b3\***

una lliçó de desorientació a través de pàrquings subterranis amb *soundscape* de sons trepidants. knight aconsegueix uns espais deserts esgarrifosos de dissonàncies irrealis a través d'una tècnica personalitzada *morphing* parallax.

**magnus ostergren:**  
**biker**

una projecció personal del suec ostergren amb al·lusions a *tron* i *running man* mentre la bicicleta epònima es desplaça sobre un carril ciclista en un univers constructiu.

**richard fenwick:**  
**rnd #24 artificial worlds\* + rnd #06 underworld\***

una sèrie experimental de films en *random* [entre un total de cent] del nou talent emergent en l'art de les promes que ha begut de les fonts del disseny gràfic, richard fenwick. *underworld* dirigeix el públic del vídeo digital cap a la ubiqüitat equitativa del gran volum de dades de la nostra era de la comunicació, deixant al descobert l'obsessió pels bytes que s'amaga sota un barri aparentment tranquil. a *artificial worlds* l'idil·li rural del passat es desmunta en fragments digitals del present.

**run wrake:**  
**what is that? [en elaboració] \***

una petita mostra d'aquest treball encara en elaboració que es convertirà en un curt de 10 – 15 minuts. creat en petites estones entre feina i feina i amb la música com a punt d'arrancada de l'univers surrealista de wrake. el segell del seu caràcter insolent s'introdueix en un univers dadaïsta de múltiples estrats.

**why not associates:**

**under my skin \***

una col·laboració recent entre *why not associates* i el fotògraf i cineasta nick veasey. *under my skin* investiga sota la superfície d'objectes quotidians a través de raigs x i imaginacions abstractes. les imatges coreografien la banda sonora de la peça *eros* de tortoise [del seu últim treball *standards* de warp records].

**alexander rutterford:**

**monocode \***

una projecció de bellesa volàtil. electrònica abstracta ultrasincronitzada amb precisió matemàtica al servei d'imatges intermitents extraterrestres de multiprocessament de dades i evocacions d'imatges etèries d'adn.

**the light surgeons:**  
**city of hollow mountains\***

segona part del petit documental abstracte i expressionista, *gilligan's travels*, d'aquest club de cineastes visualistes. *city of hollow mountains* reflexiona sobre l'entorn urbà com a parany vertical, ple de gratacels, ascensors i enormes corredors urbans.

**loic bail + aurelien deploux:**

**ap 2000**

una extraordinària òpera prima ens descobreix a un nou duo d'animació francès que treballa conjuntament en l'animació des de l'adolescència.

*ap 2000* capgira el món d'unes puces quan unes màquines assassines d'estil manga volen exterminar la seva idíl·lica vida paràsita al damunt de l'esquena d'un gos. una sublim fusió d'estils d'animació amb un intel·ligent embolcall narratiu.

**bubblemedia**

un nou treball del grup establert a manchester.

**pleix: bleip: no**

projecte d'aleatorietat i contradicció d'un col·lectiu parisenc.